

УДК.372.881.1

Головчанская И.И.*Московский городской педагогический университет***ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ДИАЛЕКТ
КАК ОБЪЕКТ ФОНОСТИЛИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ:
ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ РАКУРС**

Аннотация. В статье рассматриваются теоретические основы фоностилистических исследований в области профессиональных диалектов, фиксируется наличие интеграционной междисциплинарной связи фоностилистики и лингводидактики в контексте овладения иноязычным профессиональным педагогическим дискурсом будущих учителей иностранного языка уровня бакалавриата. Результаты данного научного поиска являются лингвистической базой для определения фоностилистических особенностей устной реализации педагогического профессионального дискурса.

Ключевые слова: профессиональный педагогический диалект, иноязычный профессиональный педагогический дискурс, фоностилистика, лингводидактика, междисциплинарная интеграция.

I. Golovchanskaya*Moscow City Pedagogical University***PROFESSIONAL PEDAGOGICAL DIALECT AS AN OBJECT
OF PHONOSTYLISTICAL RESEARCHES: LINGUADIDACTICS FOCUS**

Abstract. The article studies the theoretical foundations of phonostylistic researches in professional dialects. It is also noted that there is some fixed presence of integration and interdisciplinary communication of phonostylistics and linguodidactics in the context of mastering a foreign language professional pedagogical discourse by future foreign language teachers studying at a baccalaureate. The results of this scientific research are the basis for determining the linguistic features of oral phonostylistic implementation of professional pedagogical discourse.

Key words. Professional pedagogical dialect, foreign language professional pedagogical discourse, phonostylistics, linguodidactics, interdisciplinary integration.

Отличительной особенностью современной образовательной парадигмы является наличие интеграционных связей различных научных областей, которые направлены на достижение максимального результата в реализации поставленной цели на каждом из этапов обучения. Особенно ярко междисциплинарная интеграция, взаимопроникновение и взаимосочетаемость проявляется на уровне высшего профессионального образования.

В рамках проводимого диссертационного исследования на тему «Формирование фоностилистической компетенции учителя иностранного языка (бакалав-

риат, французский язык)» был зафиксирован целый спектр интегративных компонентов, позволяющих интенсифицировать и систематизировать освоение программы бакалавриата по направлению «Педагогическое образование», профиль «Иностранный язык» в соответствии с теми требованиями, которые отвечают запросам современной российской школы. К одному из таких интеграционных компонентов в профессиональной подготовке будущих учителей иностранного языка относится овладение иноязычным профессиональным педагогическим дискурсом.

Профессиональный дискурс учителя ИЯ является понятием многокомпонентным и включает в себя профессиональное владение русским и иностранным языком, риторикой, основы ораторского искусства, культуру речевого общения, профессиональную этику, стилистику, владение стратегиями речевого поведения в зависимости от коммуникативной ситуации.

Каждому из ракурсов этого феномена посвящены научные изыскания отечественных и зарубежных ученых.

Так, вопросы коммуникативно-дискурсивной культуры и компетентности затронуты в работах Н.И. Алмазовой, С.В. Беспаловой, Л.М. Гончаровой, С.Г. Суворовой и др. Институциональный аспект в заданных рамках профессионального общения рассматривается Г.В. Димовой, В.И. Карасиком, И.А. Колесниковой, Е.С. Кубряковой и др. Лингвистический аспект, в котором дискурс трактуется как связанный текст изучен такими исследователями, как Н.Д. Арутюнова, Т.А. Ван Дейк, В.И. Карасик, Ю.Н. Караулов, К.Ф. Семенов и др.

Фоностилистический аспект, предметом рассмотрения которого является звуковая, вербальная сторона профессионального дискурса в контексте научных исследований, посвященных изучению профессиональных акцентов или, как более привычно для русскоязычного восприятия – профессиональных диалектов, стал предметом научного интереса К.К. Барышниковой, К.Л. Ван ден Берга, С.М. Гайдучика, М.В. Гординой, П. Ледона, У.Е. Кочетковой, Н.И. Портновой, А.Д. Швейцера и др.

Важность и актуальность обращения к профессиональным диалектам как к одному из направлений фоностилистических исследований определяется логикой наших научных суждений. В ходе работы нам было необходимо оценить с точки зрения лингводидактической подготовки будущих специалистов в области иноязычного образования, зафиксировать характерные особенности устной, т.е. детерминированной фонетическими стилистическими нюансами, воспринимаемой на слух речи педагога.

Как отмечает В.В. Бужинский, «...спецификой речи учителя ИЯ является ее особая педагогическая направленность и высокий уровень сознательности произносительных навыков..., который обеспечивается своеобразным “монитором”, позволяющим адаптировать произносительные параметры речи... для достижения педагогического воздействия» [1, с. 138].

Разделяя взгляды ученого по этому вопросу, а также опираясь на позицию Т.А. Юзефовичус: «речевое поведение учителя связано с тем обстоятельством, что учитель проявляет себя как личность и профессионал, прежде

всего, вербально, посредством языковых форм общения» [6, с. 54], – мы приходим к выводу, что сформированность этого «монитора» обеспечивает вербальную реализацию иноязычного профессионального педагогического дискурса. Фоностилистика как лингвистическая наука, изучающая «закономерности функционирования фонетических средств в различных сферах и ситуациях общения» [4, с. 6], а также произносительные особенности различных социолектов, включающих в себя профессиональные диалекты, идиостили, виды общения и жанры, представляют собой теоретическую платформу, своего рода «банк данных», необходимый для лингводидактической подготовки будущих учителей ИЯ. Такая интеграционная связь фоностилистики и лингводидактики обеспечивает фундаментальный, научно-обоснованный подход в формировании фоностиликтической компетенции бакалавров педагогического образования.

Итак, обратимся к анализу ключевых моментов, раскрывающих суть рассматриваемого феномена, а именно профессионального диалекта. Справочные издания, энциклопедии и словари трактуют термин «профессиональный диалект» как разновидность социального диалекта, объединяющую в языковом отношении людей одной профессии или одного рода занятий. Исследование профессиональных диалектов – достаточно новое направление в фоностиликтике, с точки зрения эволюционного процесса развития лингвистических наук. Обратимся к истокам научно-исследовательского интереса ученых к данной проблематике.

Основная причина обращения лингвистов в 70-х годах двадцатого столетия к гипотезам социолингвистического характера, по мнению Н.И. Портновой, определяется «неприемлемостью традиционного объяснения целого ряда фонетических изменений, основанных на теории поколений, теории субстрата, теории наименьших усилий и т.д.» [4, с. 6]. Ряд отечественных ученых (Лабов 1976, Швейцер 1977, Шмелев 1977) выделяет основные типы социального варьирования фонетических явлений: варианты, содержащие в себе стилистическую информативность и варианты, лишенные стилистической информативности.

А.Д. Швейцер подчеркивает, что выбор тех или иных языковых средств, различных ресурсов, в том числе стилистических и фонетических, определяется множеством социальных факторов. Исследователь дифференцирует также ситуативную вариативность, то есть использование спектра языковых средств в зависимости от ситуации общения, а также стратификационную вариативность, коррелирующую с социальной структурой общества.

Таким образом, логика фоностиликтических научных изысканий в области изучения различных диалектов основывается на анализе и синтезе комплекса социальных факторов, способных влиять и провоцировать определенные модификации на всех языковых уровнях.

Н.И. Портнова относит к таким факторам следующие параметры социальной стратификации: возрастная группа информантов, социальный статус информантов, образовательный уровень и профессиональный статус

информантов, а также их локальный статус.

Параметрами сферы коммуникативной деятельности ученый видит функционально-стилистический и ситуативно-коммуникативный факторы. Все перечисленные факторы составляют внешний социальный контекст. К внутреннему контексту можно отнести тематический, включающий в себя профессионально-деловую тематику, научную, бытовую и т.д. Необходимо подчеркнуть, что и внешние, и внутренние параметры являются экстралингвистическими понятиями, но в контексте фоностилистики приобретают «собственно лингвистическую значимость, так как с ними связано стилистическое распределение языковых средств» [5, с. 166]

Социальный статус как внешний компонент социума выполняет функцию индикатора ролевых отношений членов коммуникации, а их языковыми коррелятами становятся литературный язык, социальные и профессиональные диалекты, также групповые и корпоративные аргы, жаргоны и т.д.

В свою очередь, для второго параметра социальной стратификации – сферы коммуникативной деятельности (общественно-политическая деятельность, массовая коммуникация, наука, образование, религия, художественное творчество, официальное делопроизводство и т.д.) – языковыми коррелятами являются функциональные стили, проблема устной реализации которых сформировала ряд задач для фоностилистических исследований.

70–80 годы XX столетия явились периодом научных дебатов в академической среде лингвистов, рабо-

тающих в области функциональной стилистики, фоностилистики и фонетики (Р.И. Аванесов, К.К. Барышникова, Л.В. Бондарко, Л.А. Вербицкая, М.В. Гордина, С.М. Гайдучик, Н.И. Портнова, Л.В. Щерба, Э. Вагнер, П. Леон, П. Пасси, Р. Ригго, Ж. Страк и др.), по вопросу терминологического разночтения, отсутствия единой унифицированной трактовки ключевого понятия, раскрывающего вербальные, звуковые характеристики – «стиля произношения». Этот вопрос остается дискуссионным и на современном этапе развития науки.

Вслед за К.К. Барышниковой, С.М. Гайдучиком и Р.Р. Каспранским мы рассматриваем функциональный подход к определению понятия «стиль произношения» как к «корреляту системы в реализации ее определенной коммуникативной ситуации, <...> как к явлению ситуативной вариативности реализации (раздельная, беглая, официальная, бытовая, и т.д.) наряду со стратификационной вариативностью (диалектная, литературная, говор и т.д.), иначе говоря, стиль произношения – это коммуникативно-ситуативные нормы реализации» [3, с. 11], или, как определяет С.М. Гайдучик, «это комплекс фонетических средств, свойственный речевому высказыванию в данной форме и ситуации в определенной сфере речевого общения» [2, с. 106].

Таким образом, опираясь на вышеизложенные теоретические положения и экстраполируя их в контекст нашего научно-исследовательского интереса, а именно рассмотрение профессионального педагогического диалекта в лингводидактических целях, мы можем сделать ряд существенных выводов:

1) профессиональный педагогический диалект как объект фоностилистических исследований являет собой достаточно новое направление в науке, на сегодняшний день еще не достаточно раскрытое, но вызывающее живой интерес у отечественных и зарубежных ученых;

2) изучение профессионального педагогического диалекта предполагает сложный поликомпонентный процесс, включающий в себя основные параметры внешнего социального контекста – социальную стратификацию и сферы коммуникативной деятельности, центральное место среди которых занимает социальный статус говорящих, а также внутренние параметры, указывающие на тематический контекст;

3) фоностилистическое описание профессионального педагогического диалекта базируется на детальном анализе фонетического стиля как комплекса фонетических средств, характерного для данной сферы речевого общения. Под комплексом фонетических средств необходимо понимать соединение всевозможных характеристик, выделенных по двум критериям: количественному и качественному, т.е. имеется в виду такое количественное соединение фонетических признаков, которое перерастает в качество и позволяет дифференцировать стилевую принадлежность. Для подобного рода лингвистических исследований широко используются математические и статистические методы обработки фактического материала;

4) лингводидактический ракурс фоностилистических исследований в области изучения педагогического диалекта являет собой осознание и фиксирование существующей реальной картины в этом аспекте науки,

помогает определить существующие тенденции в вербализации профессионального педагогического дискурса, а также выявить существующие проблемы как на сегментном уровне, так и на супraseгментном уровне, не позволяющие адекватно и корректно осуществлять профессиональную речевую деятельность как на родном, так и на иностранном языке и сопоставить существующие фоностилистические реалии с идеальной моделью, заложенной в ФГОС ВПО по направлению «Педагогическое образование».

Таким образом, основываясь на полученных сведениях, мы можем четко и обоснованно очертить инвентарь знаний, умений и навыков, необходимых для формирования фоностилистической компетенции, обеспечивающей реализацию иноязычного профессионального педагогического дискурса.

Целью настоящей статьи явилась попытка лингводидактического взгляда на теоретические основы фоностилистических исследований в области профессиональных диалектов, фиксирование интеграционной междисциплинарной связи фоностилистики и лингводидактики.

Следующим нашим шагом будет детальный анализ результатов научно-экспериментальных исследований посвященных изучению профессиональных диалектов с их последующей экстраполяцией в область лингводидактической подготовки будущих учителей иностранного языка уровня бакалавриата.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Бужинский В.В. Иноязычная произносительная культура как базовая со-

- ставляющая профессиональной речи // Профессиональная коммуникация: вербальные и когнитивные аспекты. Сборник докладов международной научно-практической конференции. – М., 2007. – 192 с.
2. Гайдучик С.М. Фоностилистические черты монологической речи современного немецкого языка // Звуки речи и интонация. – Вильнюс, 1970. – Т. 4. – С. 114-121.
 3. Каспранский Р.Р. Реализация фонологических систем в речи: автореф. дис. ... док. фил. наук. – М., 1980. – 40 с.
 4. Портнова Н.И. Фоностилистика французского языка. – М., 1986. – 144 с.
 5. Шмелев Д.Н. Русский язык в его функциональных разновидностях. – М., 1977. – 168 с.
 6. Юзефавичус Т.А. Проблема минимизации культурно-речевых ошибок учителей // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Педагогика». 2010. № 4. – С. 51–55.